

## IS-SIBT QADDIS TAL-GHID

### IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

- Ⲱ. Mulej, iftahli xufftejja.  
Ⲡ. U fommi jxandar it-tifhir tieghek.

#### Salm 94

**Antifona:** Kristu l-Mulej bata u ndifen ghalina: ejjew nadurawh.

Ejjew, ha nfaħħru bl-hena l-Mulej, \*  
ha ngħajjtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr, \*  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Antifona:** Kristu l-Mulej bata u ndifen ghalina: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej, \*  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art, \*  
tiegħu huma qcaċet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu; \*  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Antifona:** Kristu l-Mulej bata u ndifen ghalina: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu, \*  
għarkubbtajna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna, \*  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Antifona:** Kristu l-Mulej bata u ndifen ghalina: ejjew nadurawh.  
M'hux li kontu illum tisimgħu leħnu! \*  
“La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,

bħal dakinhar f' Massa, fid-deżert, \*  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt. \*

**Antifona:** Kristu l-Mulej bata u ndifen għalina: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel; †  
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu, \*  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi: \*  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Antifona:** Kristu l-Mulej bata u ndifen għalina: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Antifona:** Kristu l-Mulej bata u ndifen għalina: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

Ṽ. O Alla, ejja eħlisni.

Ṙ. Mulej, fittex għinni.

Ṽ. Glorja lill-Missier u lill-Iben u lill-Ispirtu s-Santu.

Ṙ. Kif kien mill-bidu, issa u dejjem u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### INNU

Kristu, sidna w sid is-sema,  
salvatur ħanin tad-dinja,  
bis-salib li ħadt għalina  
mill-irbit tal-mewt hallejtna.

Nitolbuk biex tibqa' dejjem  
thares fina d-doni u l-grazzji  
li xerridt fuq il-ġnus kollha  
bil-misteri mqaddsa tiegħek.

Haruf gwejjed, mingħajr tebgħa,  
li sirt Vittma ta' dñubietna,  
f'demmek ħaslu w naddfu lbieshom  
dawk li ħtart għalik u tqaddsu.

Kif minn qabrek tqum imsebbah,  
tella' s-sema 'l dawk li fdejthom  
bi prezz ġismek, biex għal dejjem  
ifahħruk u jsaltnu miegħek.

Nitolbuk biex flimkien magħhom,  
Ġesù twajjed, tilqa' lilna,  
li minn fost il-popli ħtartna  
b'saltna mqaddsa ta' Missierek. Ammen.

### SALMODIJA

**Antifona 1:**

Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem.

**Salm 4**

Wegibni, meta nsejjaħlek, \*

Alla tal-ġustizzja tiegħi;  
ohroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, \*  
ħenn għalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? \*

Għax tħobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?  
Kunu afu li l-Mulej wera tjeiba kbira miegħi; \*  
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biża', u la tidinbux; \*

aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!  
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, \*  
u ittamaw fil-Mulej.

Hafna jgħidu: "Min jurina r-rizq?" \*

Ixħet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.  
Int nissilt l-hena f'qalbi, \*  
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.

Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, \*  
għax int waħdek, Mulej, fis-sod tqegħedni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*

u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Antifona:**

Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem.

**Antifona 2:**

Fil-kwiet immur nistrieħ.

## Salm 15

Harisni, o Alla, \*  
għax fik jien nistkenn.  
Jien għedt lill-Mulej: “Int Sidi; \*  
m’għandix ġid ieħor hliefek.”  
It-twajbin huma l-kbar f’din l-art; \*  
fihom hi l-għaxqa kollha tiegħi.  
L-hemm tagħhom ikattru \*  
dawk li jaħtru allat oħra.  
Ma nsawwabx bħalhom id-demmi b’sagrificċju, \*  
anqas isimhom ma nsemmi b’xufftejja.

Mulej, inti s-sehem tal-wirt u r-riżq tiegħi, \*  
inti żzomm f’idejk xortija.  
Il-kejl tani art li tgħaxxaq, \*  
messni sehem tassew għal qalbi.  
Inbierek lill-Mulej li tani l-fehma; \*  
imqar billejl qalbi tgħallimni.  
Inzomm il-Mulej dejjem quddiemi, \*  
għax bih f’leminti qatt ma nitharrek.  
Hekk tifraħ qalbi u tithenna ruħi, \*  
u ġismi wkoll jistrieħ fil-kwiet.

Għax int ma titlaqnix fl-imwiet, \*  
ma tħallix il-maħbub tiegħek jara l-qabar.  
Int tgħallimni t-triq tal-ħajja; †  
hemm il-milja tal-ferħ quddiemek, \*  
hemm l-għaxqa għal dejjem f’lemintek.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
U jibqa’ għal dejjem ta’ dejjem. Ammen.

**Antifona:**

Fil-kwiet immur nistrieħ.

**Antifona 3:**

Infethu, intom bibien ta' dejjem, ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja.

**Salm 23**

Tal-Mulej hi l-art u kull ma fiha, \*  
id-dinja u kull ma jgħix fiha.

Għax hu fuq l-ibħra waqqafha, \*  
u fuq ix-xmajjar fis-sod qeghedha.

Min jista' jitla' fuq l-għolja tal-Mulej, \*  
min joqgħod fil-post imqaddes tiegħu?

Min għandu idejh indaf u qalbu safja, †  
min ma jagħtix ruħu għall-frugħa, \*  
u anqas ma jaħlef bil-qerq.

Dan ikollu barka minghand il-Mulej, \*  
u l-ħlas li ħaqqu minn Alla, is-Salvatur tiegħu.

Dan hu n-nisel ta' dawk li jfittxuh; \*  
li jfittxu 'l wiċċek, Alla ta' Ġakobb.

Intrefgħu, bibien, infethu, intom bibien ta' dejjem, \*  
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!

Min hu dan is-Sultan tal-glorja? \*  
Hu l-Mulej setgħan u qawwi,  
il-Mulej qawwi fit-taqbida.

Intrefgħu, bibien, infethu, intom bibien ta' dejjem, \*  
ħalli jidħol is-Sultan tal-glorja!

Min hu dan is-Sultan tal-glorja? \*  
Hu l-Mulej tal-eżerċiti: dan hu s-Sultan tal-glorja!

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.

Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*

U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Antifona:**

Infethu, intom bibien ta' dejjem, halli jidhol is-Sultan tal-glorja.

**V.** Iddefendi l-kawża tiegħi, u ifdini.

**R.** Aghtini l-ħajja skont il-wegħda tiegħek.

**LEZZJONI 1**

Qari mill-Ittra lill-Lhud

Lhud 4:1-13

*Infittxu li nidhlu fil-mistrieħ tal-Mulej*

Huti: Ħa jkollna l-biza' li, waqt li l-wegħda li nidhlu fil-mistrieħ ta' Alla għadha hemm, ma jkunx hemm xi ħadd minnkom li jibqa' lura. Għax aħna wkoll, bħalhom, irċevejna l-Evangelju. Imma lilhom ma switilhom xejn il-kelma li semgħu, għax meta semgħuha ma emmnux.

Aħna, li nemmnu, nidhlu fil-mistrieħ tiegħu, kif qal hu:

*“Hekk ħlift fil-għadab tiegħi,  
Ma jidhlux fil-mistrieħ tiegħi.”*

Madankollu l-għemil ta' Alla kien mitmum fil-ħolqien tad-dinja, kif jingħad ximkien fl-Iskrittura fuq is-seba' jum: *“Strieħ Alla fis-seba' jum mix-xogħol tiegħu.”* Imbagħad hawn jingħad ukoll: *“Ma jidhlux fil-mistrieħ tiegħi.”*

Minn-naħa l-oħra xi wħud għandhom jidhlu f'dan il-mistrieħ u billi dawk li kienu l-ewwel li ħadu l-bxara t-tajba ma dahlux ħtija tal-ebusija ta' rashom, Alla għamel mill-ġdid jum ieħor –“illum” - meta wara ħafna żmien qal b'fomm David il-kliem li semmejna:

*“Jekk illum tisimgħu leħnu,  
la twebbsux qalbkom.”*

Kieku kien Ġozwè li tahom il-mistrieħ, Alla ma kienx jitkellem minn jum wara dan. Mela għad baqa' mistrieħ tas-Sibt għall-poplu ta' Alla. Għax min jidhol fil-

mistrieħ ta' Alla jistrieħ hu wkoll minn xogħlu, kif Alla strieħ minn tiegħu. Infittxu mela li nidħlu f'dan il-mistrieħ, biex ma jkunx hemm min jaqa' bħalhom, fuq l-eżempju tal-ebusija tagħhom.

Il-kelma ta' Alla hi ħajja u qawwija, taqta' aktar minn xabla b'zewġt ixfar; hija tinfed sa tifred minn xulxin ir-ruħ u l-ispirtu, il-ġogi u l-mudullun, u tgħarbel il-ħsibijiet u l-fehmiet tal-qalb. Xejn ma hemm fil-ħolqien li hu moħbi għalih, imma kollox hu miftuħ u mikxuf għal għajnejn Alla, li lili rridu nagħtu kont.

## **RESPONSORJU**

ara Mt 27:60. 60. 62

**Ṙ.** Wara li difnu l-Mulej, gerbbu ġebbla kbira fid-dahla tal-qabar; mbagħad issiġillaw il-ġebbla, u \*

**Ṳ.** Hallel, xi suldati għassa mal-qabar.

**Ṙ.** Il-qassisin il-kbar ingabru għand Pilatu u, wara li talbuh, \*

**Ṳ.** Hallel, xi suldati għassa mal-qabar.

## **LEZZJONI II**

Qari minn Omilija antika fuq is-Sibt qaddis tal-Għid il-Kbir.

(PG 43, 439, 451, 462-463)

### *Il-Mulej niżel f'art l-imwiet*

X'inhu dan li ġara? Illum fid-dinja waqa' skiet kbir; skiet kbir, imbagħad solitudni; skiet kbir, għax is-Sultan raqad; l-art twerwret u siktet, għaliex Alla magħmul bniedem raqad, u qajjem lil dawk li kienu ilhom ħafna reqdin. Alla bħala bniedem miet, u heżheż art l-imwiet.

Għax tassew, hu mar ifittex l-ewwel missier tagħna, li kien qisu n-nagħġa l-mitlufa. Iva, ried iżur lil dawk li kienu fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt; iva, Alla, u Ibnu, mar iħoll mill-irbit tat-tbatija lil Adam l-imjassar, flimkien ma' Eva l-imjassra.



U l-Mulej daħal ħdejh, bl-arma rebbieħa tas-salib f'idejh. Kif rah Adam, l-ewwel missier tagħna, kollu mistaghġeb beda jħabbat fuq sidru u jgħid lil kulħadd: “Il-Mulej Sidi ma’ kulħadd”. U wieġeb Kristu u qal lil Adam: “U miegħek ukoll”. Mbagħad qabdu minn idu, qajjmu u qallu: “Stenbaħ int, li rieqed, u qum mill-mewt, ħa jiddi fuqek Kristu.

“Jien hu Alla tiegħek, li minħabba fik sirt ibnek; minħabba fik u l-imniisla minnek kollha, issa bis-setgħa tiegħi qiegħed nordna u ngħid lil dawk li kienu marbuta fil-jasar, ‘Oħorġu’; lil dawk li kienu fid-dlamijiet, ‘Ħa jiddi fuqkom id-dawl’; u lil dawk li kienu mitlufa fin-ngħas, ‘Qumu’.

”Jien qiegħed nordnalek: Stenbaħ, int, li rieqed; għax jien ma għamiltekx biex tibqa’ marbut f’art l-imwiet. Qum mill-imwiet; jiena l-ħajja tal-mejtin. Qum, għemil idejja; qum, xbieħa tiegħi, int li kont magħmul fuq ix-xebħ tiegħi. Qum, noħorġu minn hawn; għax inti fija, u jiena fik, aħna persuna waħda mhix mifruda.

“Minħabba fik jien, Alla tiegħek, sirt ibnek; minħabba fik jien, is-Sid, sirt ilsir bhalek; minħabba fik jien, li jien oghla mis-smewwiet, inżilt fl-art, anzi sa qiegħ l-art; minħabba fik, ja bniedem, jien sirt qisni bniedem bla saħħa li għandu friexu fost il-mejtin; inti ħriġt mill-ġnien u jien minħabba fik itteħidt minn ġo ġnien, ingħatajt f’idejn il-Lhud, u ssallabt fi ġnien.

“Ħares lejn il-bżieq li tefgħuli fuq wiççi; jiena lqajtu minħabba fik, biex nitfa’ fuqek mill-ġdid dak in-nifs li kien ingħatalek fil-bidu. Ara kemm daqqiet bil-ħarta tawni fuq ħaddejja; jien stabart bihom, biex ingedded fik dik ix-xbieħa li fuqha ssawwart u li int ħassart, u nagħtiha sura tixbah lil tiegħi.

“Ara kemm swat ħadt fuq dahri; jiena lqajtu minħabba fik, biex inneħħilek minn fuq dahrek it-toqol ta’ dnubietek. Ħares lejn idejja, kif issammru mas-salib minħabba fik, għax int darba għamilt ħażin li middejt idek lejn is-siġra.

“Jiena rqadt fuq is-salib, u lanza nifditli ġenbi; dan ukoll minħabba fik, għax inti rqadt fil-ġnien u ġenbek infetaħ biex minnu ħarġet Eva. Issa ġenbi fejjaq lil ġenbek, ir-raqda tiegħi qajjmitek mill-irqad tiegħek f’art l-imwiet, u l-lanza tiegħi żammet lura x-xabla li kien hemm imxejjra għalik.

“Qum, nitilqu minn hawn. L-għadu gaghlek toħroġ mill-Għeden; imma jien se nqieghdek mhux fi ġnien tal-art, imma fuq tron fis-sema. L-għadu firdek minn sigra li kienet biss xbieha tal-ħajja; imma ara, jien, il-ħajja, issa ninsab ħaġa waħda miegħek. Fl-imghoddi qeghedtlek il-kerubini, b’mod li jixraq lil Alla, jagħtuk il-qima tagħhom.

“Jien hejjetlek it-tron tal-kerubini; dawk li se jwassluk hemm huma lesti u qegħdin jistennewk: bnejtlek il-post fejn se toqghod; għandek l-ikel imħejji; it-tinda tiegħek ta’ dejjem mgħammra u mzejjna; it-teżori ta’ kull ġid huma miftuħa għalik; is-saltna tas-sema thejjietlek sa minn dejjem”.

### **RESPONSORJU**

**Ṽ.** Ir-ragħaj tagħna warrab, l-għajn tagħna tal-ilma tal-ħajja; u fil-mewt tiegħu x-xemx iddallmet; dak li kien iżomm lill-ewwel bniedem imjassar taħtu, hu nnifsu nqabad ilsir. \*

**Ṛ.** Illum is-Salvatur tagħna kisser bibien il-mewt u s-sokor tagħhom.

**Ṽ.** Huwa qered l-għeluq ta’ qiegh l-art u għeleb is-setgħa tax-xitan. \*

**Ṛ.** Illum is-Salvatur tagħna kisser bibien il-mewt u s-sokor tagħhom.

### **TALBA**

O Alla ta’ dejjem li tista’ kollox, Ibnek il-waħdieni daħal fil-qiegh tal-art, minn fejn reġa’ ħareġ mimli bil-glorja; aghħtina l-grazzja li, kif il-fidili tiegħek jindifnu miegħu fil-magħmudija, hekk ukoll jersqu lejn il-ħajja ta’ dejjem bis-saħħa tal-qawmien tiegħu, hu, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma’ l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta’ dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**Ṛ.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

Ṽ. O Alla, ejja eħlisni.

Ṛ. Mulej, fittex għinni.

Ṽ. Glorja lill-Missier u lill-Iben u lill-Ispirtu s-Santu.

Ṛ. Kif kien mill-bidu, issa u dejjem u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### INNU

Nibku u nolflu illum quddiemek,  
o Ġesù, Feddej ħanin:  
aħna ħatja lkoll, nistqarru;  
aħfer, Kristu, lill-ħatjin.

Int farrakt tal-għadu s-setgħa  
bil-mewt tiegħek fis-salib,  
li b'sinjal tat-twemmin tiegħu,  
kull fidil fuq għbinu jgħib.

Razzan sewwa l-għadu tagħna,  
zommu dejjem minna bghid,  
sabiex qatt ma jsehħlu jagħmel  
ħsara 'l dawk li b'demmek fdejt.

Inti ridt minħabba fina  
tmut u tinzel f'art l-imwiet;  
dejn il-mewt ħallast għalina,  
tajtna l-ħajja tas-smewwiet.

Int għad tiġi bħala Mħallef  
fl-aħħar jum, f'għeluq iż-żmien:  
għust ikun il-ħaqq li tagħmel;  
ħlas ta' hena jew telfien.  
Fejjaq mela l-mard ta' ruħna,  
Kristu Sidna, biex nagħtuk,

mal-Missier u ma' l-Ispirtu,  
sebħ għal dejjem u nfaħħruk. Ammen.

## SALMODIJA

### Antifona 1:

Jibkuh bħal min jibki lil ibnu l-waħdieni, għax il-Mulej ġie maqtul bla ħtija.

### Salm 63

Isma', o Alla, lehen it-tnehid tiegħi; \*  
mill-biża' tal-għadu ħarisli ħajti.  
Aħbini mill-konfoffa tal-ħziena, \*  
mit-tixwix ta' dawk li jagħmlu l-ħażen,  
dawk li jsinnu bħal sejf ilsienhom, \*  
jitfgħu kliem iebes bħal vleġeġ,  
biex mill-moħba jolqtu 'l min hu bla ħtija, \*  
jolqtuh għal għarrieda, bla biża' ta' xejn.  
Moħħhom shiħ fil-ħsieb ħażin tagħhom, †  
jiftiehm u kif jonsbu bil-moħbi, \*  
u jgħidu: "Min se jarana?"  
Ifittxu l-ħażen, †  
ifasslu pjan maħsub sewwa. \*  
Min jifhem moħħ u qalb il-bniedem!

Imma Alla bil-vleġeġ jolqothom; \*  
f'daqqa waħda jintlew kollhom ġrieħi.  
Minħabba lsienhom isiru ħerba; \*  
kull min jarahom iħarrek rasu.  
U lkoll jintlew bil-biża' ta' Alla,  
u għemilu jxandru, \*  
u jifhmu sewwa kull ma għamel.

Jifraħ il-ġust fil-Mulej u fih jistkenn; \*  
jiftaħru dawk kollha ta' qalbhom safja.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Antifona:**

Jibkuh bħal min jibki lil ibnu l-waħdieni, għax il-Mulej ġie maqtul bla htija.

**Antifona 2:**

Eħlisni, Mulej, minn bieb l-imwiet.

**Kantiku**

Iż 38:10-14. 17-20

“Jien għedt: Sejjer, f'nofs il-medda ta' ħajti; \*  
Nitqiegħed f'bibien l-imwiet għall-bqija ta' snini!”

Jien għedt: “M'iniex se nara l-Mulej \*  
f'art il-ħajjin;  
ma nara b'għajnejja 'l hadd iżjed \*  
minn fost dawk li jgħammru fid-dinja!”

Tneħħietli l-għamara tiegħi †  
u ġiet mwarrba minni, \*  
bħal għarix ta' ragħaj.  
Kebbibtli ħajti, †  
kif jagħmel nissieg biex jaqta' minn-newl. \*  
Lejl u nhar inti fnejtni.  
Bqajt ngħajjat sa sbiħ il-jum: †  
bħal iljun il-Mulej kissirli għadmi. \*  
Lejl u nhar inti fnejtni.

Bħal huttafa npespes, bħal ħamiema nokrob; \*  
għajnejja mbikkija jħarsu 'l fuq.  
Int salvajtli ħajti mill-ħofra tal-qerda; \*

int xhett wara spallejk htijiet kollha.

Ma jfaħħrukx l-imwiet, \*  
anqas il-mewt ma ssebbħek.  
Fil-fedeltà tiegħek ma jittamawx aktar \*  
dawk li jinżlu fil-qabar.

Min hu ħaj iroddlok ħajr bhali illum; \*  
il-missier jgħarraf lil uliedu l-fedeltà tiegħek.  
Salvana, Mulej, u aħna ndoqqu ċ-ċetri \*  
il-jiem kollha ta' ħajjitna f'dar il-Mulej.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Antifona:**

Eħlisni, Mulej, minn bieb l-imwiet.

**Antifona 3:**

Jien kont mejjet, u ara, jien issa ħaj għal dejjem ta' dejjem, u għandi jinsabu l-imfietah tal-Mewt u ta' Qiegh l-art.

**Salm 150**

Faħħru 'l Alla fit-tempju mqaddes tiegħu, \*  
faħħruh fil-firxa tas-smewwiet qawwija tiegħu!  
Faħħruh għall-għemejjel kbar tiegħu, \*  
faħħruh għall-kobor tiegħu bla tarf!  
Faħħruh bid-daqq tat-tromba, \*  
faħħruh bl-arpa u ċ-ċetra!  
Faħħruh bit-tanbur u biż-żfin, \*  
faħħruh bid-daqq tal-kordi u tas-sfifar!  
Faħħruh bid-daqq qawwi taċ-ċimbali, †  
faħħruh bid-damdim taċ-ċimbali! \*  
Kull ma jieħu nifs, ħa jfaħħar il-Mulej!

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Antifona:**

Jien kont mejjet, u ara, jien issa ħaj għal dejjem ta' dejjem, u għandi jinsabu l-imfietah tal-Mewt u ta' Qiegh l-art.

**LEZZJONI QASIRA**

**Hos 5:15d-6:2**

Dan jgħid il-Mulej: “Fid-dwejjaq tagħhom huma jfittxuni u jgħidu, “Imxu, ħa nerġgħu lura għand il-Mulej, għax huwa ċarrat, imma se jdewwina; hu sawwat, imma se jorbtilna l-ġrieħi. Wara jumejn jerga' jagħtina l-ħajja, mbagħad fit-tielet jum jerga' jqajjimna sabiex quddiemu ngħixu”.

**ANTIFONA:**

Minhabba fina Kristu obda sal-mewt, anzi sal-mewt tas-salib. Għalhekk Alla għolliex sas-smewwiet, u żejnu bl-isem li hu fuq kull isem.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Salvatur tad-dinja, salvana; għinna, nitolbuk, Alla tagħna, li fdejtna bis-salib u demm tiegħek.

**KANTIKU EVANGĒLIKU TA' ŻAKKARIJA**

**Lq 1, 68-79**

**Il-Messija u l-Prekursur tiegħu**

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.

B'hekk juri hniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.

U inti, tfajjel, tissejjah profeta tal-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnu biethom,  
ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Antifona:

Salvatur tad-dinja, salvana; għinna, nitolbuk, Alla tagħna, li fdejtna bis-salib u d-demmm tiegħek.

### PREĊI

Il-Feddej tagħna għadda minn tbatija ħarxa, ħa l-mewt u ried ikun midfun, biex hekk jasal għall-glorja tal-qawmien għall-ħajja. Nadurawh minn qalbna, u fiċ-ċokon tagħna nitolbuh u ngħidulu:

*Henn għalina, Mulej.*

Kristu, Salvatur tagħna, int ridt li l-Omm imnikkta tiegħek tkun ħdejk waqt il-mewt u d-difna tiegħek:



- aghmel li fid-dwejjaq taghna ahna wkoll naqsmu mieghek fi tbatijietek.

Kristu Mulej, int sirt bhal habba tal-qamh li taqa' fl-art, biex tajt lilna l-frott tal-hajja tieghek ta' Alla:

- aghmel li mmutu ghad-dnub biex nghixu ghal Alla.

Kristu, Raghaj taghna, inti nzilt fil-qabar u nhbejt ghal kulhadd:

- ghallimna nhobbu l-hajja mohbija mieghek fil-Missier.

Kristu, Adam gdid, inti dhalt fis-saltna tal-imwiet biex tehles in-nies it-tajba li sa mill-bidu tad-dinja kienu jinsabu maghluqa hemm gew fil-habs tal-mewt:

- aghmel li kull min jinsab fil-qabar tal-htija jisma' lehnek u jqum ghall-hajja.

Kristu, Bin Alla l-haj, inti tajtna li nindifnu mieghek fil-maghmudija:

- aghmel li nsiru nixbhuk fil-qawmien tieghek biex nghixu hajja gdida.

## **MISSIERNA**

Missierna, li inti fis-smewwiet jitqaddes Ismek, tigi saltnatek, ikun li trid int, kif fis-sema hekkda fl-art. Hobzna ta' kuljum aghtina llum. Ahfrilna dnubietna, bhalma nahfru lil min hu hati ghalina, u la ddahhalniex fit-tigrib izda ehlisna mid-deni.

## **TALBA**

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, Ibnek il-wahdieni dahal fil-qiegħ tal-art, minn fejn hareg mimli bil-glorja: aghtina l-grazzja li, kif il-fidili tieghek jindifnu mieghu fil-maghmudija, hekk ukoll jersqu lejn il-hajja ta' dejjem bis-sahha tal-qawmien tieghu. Hu, li mieghek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, ghal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Il-Mulej iberikna, iharisna minn kull deni, u jwassalna ghall-hajja ta' dejjem. Ammen.

## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

Ṽ. O Alla, ejja eħlisni.

Ṛ. Mulej, fittex għinni.

Ṽ. Glorja lill-Missier u lill-Iben u lill-Ispirtu s-Santu.

Ṛ. Kif kien mill-bidu, issa u dejjem u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Fid-Disgha ta' filghodu

#### INNU

Megħjunin bid-dawl tal-fidi,  
qalbna shiħa fuq it-tama,  
u bil-grazzja tal-imħabba,  
ngħannu l-gieħ u s-sebħ ta' Kristu.

Għaliex hu f' dis-siegħa ttieħed  
bħal ħaruf għas-sagrificċju;  
tgħabba bis-salib, ħa jregġa'  
lejh in-nagħġa li ntilfitlu.

Issa, mifdijin u ħielsa,  
nersqu lejħ sabiex, kif b'demmu  
ħassar il-kundanna tagħna,  
hekk mid-dnub iżommna mbiegħda.

Nitolbuh lil Kristu Sidna,  
lill-Missier u lill-Ispirtu;  
jisma' t-talba fqajra tagħna,  
Alla, Trinità qawwija. Ammen.

#### Antifona:

Nemmen li għad nara t-tjieba tal-Mulej f'art il-ħajjin.

#### F'Nofsinhar

## **INNU**

Kien bil-ġhatx bħalissa Kristu,  
li f'dal ħin ukoll ġie msallab;  
ġhat-talb tagħna, jagħti lilna  
l-ġhatx imbierek tal-ġustizzja.

Jalla nħossu l-ġuħ ġħal Sidna,  
biex jitmagħna bih innifsu:  
xewqat tajba fina jnissel,  
u jħarisna minn kull ħażen.

Bħala don, l-Ispirtu s-Santu  
jagħti l-qawwa lit-talb tagħna,  
ħalli nrażżnu l-ġibdiet koroh,  
imma nħegġu 'l qalbna bierda.

Nitolbuh lil Kristu Sidna,  
lill-Missier u lill-Ispirtu:  
jisma' t-talba fqajra tagħna  
Alla, Trinità qawwija. Ammen.

## **Antifona:**

Mulej, int qajjimtni minn bejn l-imwiet.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

## **INNU**

Ftit sigħat fadlilha, w taħrab  
ma' l-oħrajn din il-ġurnata;  
ejjew mela nsejġħu l-isem  
ta' Ġesù w nitolbu maħfra.  
Il-ħalliel, li stqarr ħtijietu,  
qala' l-grazzja mingħand Kristu;  
bit-tifhir u l-qima tagħna,  
aħna wkoll insibu l-ħniena.

Is-salib lill-mewt ixejjen,  
u mid-dlam għad-dawl johroġna;  
huwa jneħhi l-għajb tal-ħażen,  
biex tkun tidli r-ruħ bl-indafa.

Nitolbuh lil Kristu Sidna,  
lill-Missier u lill-Ispirtu:  
jisma' t-talba fqajra tagħna  
Alla, Trinità qawwija. Ammen.

**Antifona:**

Il-qagħda tiegħu hi fis-sliem, u l-għamara tiegħu f' Sijon.

**Salm 26 (27)**

Il-Mulej id-dawl u s-salvazzjoni tiegħi; \*  
minn min għandi nibza' ?  
Il-Mulej hu l-kenn tiegħi; \*  
quddiem min għandi nitwerwer?  
Meta jqumu għalija l-ħżiena, \*  
biex jaħtfuni u jikluni,  
dawk li għandhom għalija, l-għedewwa tiegħi, \*  
huma jitfixklu u jaqgħu.  
Imqar jekk eżerċtu jqum għalija, \*  
xejn ma tibza' qalbi;  
mqar jekk gwerra tqum kontrija, \*  
jiena nibqa' qalbi qawwija.

Haġa waħda tlabt lill-Mulej, \*  
haġa waħda nfittex:  
li ngħammar f'dar il-Mulej \*  
tul il-jiem kollha ta' ħajti;  
biex nitgħaxxaq bil-ħlewwa tal-Mulej \*  
u nbakkar fit-tempju tiegħu.

Għax hu jaħbini fl-għarix tiegħu \*  
meta nsib ruħi fil-għawg;  
jistorni fis-satra ta' daru, \*  
fuq blata fl-għoli jqeghedni.  
U issa tintrefa' rasi \*  
fuq l-għedewwa ta' madwari.  
U jien noffri fit-tempju tiegħu  
sagrificċju b'għajat ta' ferħ. \*  
Nghanhi u nfaħhar il-Mulej!

Isma', Mulej, lehen l-għajta tiegħi, \*  
henn għalija u wegibni.  
“Ejja,” għedt f'qalbi, “fittex ‘il wiċċu”; \*  
jien wiċċek infittex, Mulej.  
La taħbix wiċċek minni, \*  
la twarrabx bl-herra l-qaddej tiegħek.  
Inti l-għajnuna tiegħi; thallinix \*  
titlaqnix, Alla tas-salvazzjoni tiegħi.  
Għalkemm telquni missieri u omni, \*  
il-Mulej jilqagħni għandu.

Urini, Mulej, it-triq tiegħek, \*  
mexxini minn mogħdija dritta  
minħabba l-għedewwa tiegħi.

Titlaqnix għax-xewqa tal-għedewwa tiegħi; †  
għaliex xhieda qarrieqa qamu kontrija, \*  
li l-qerq jarmu man-nifs tagħhom.  
Nemmen li għad nara t-tjieba tal-Mulej \*  
f'art il-ħajjin.  
Ittama fil-Mulej, żomm sħiħ u qawwi qalbek; \*  
ittama fil-Mulej.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*

u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Salm 29 (30)

Nghollik, Mulej, għax erfajtني, \*  
u ma ferrahtx l-għedewwa tiegħi bija.  
Mulej, Alla tiegħi, jien sejjahtlek; \*  
sejjahtlek, u int fejjaqtni.  
Mulej, tellajtli mill-mewt 'il ruħi, \*  
ħlistni minn fost dawk li jinżlu fil-ħofra.

Għannu lill-Mulej, ħbieb tiegħu, \*  
fahħru l-isem imqaddes tiegħu.  
Għax ftit iddum is-saħna tiegħu, \*  
izda għomor shih l-imħabba tiegħu.  
Fil-għaxija jidhol il-biki, \*  
fil-għodu jidwi l-għajat ta' ferħ.  
Mela jien għedt fl-aħjar tiegħi: \*  
“Żgur li qatt ma niċcaqlaq! “  
Mulej, bil-pjaċir tiegħek \*  
fuq muntanja qawwija qegħedtni;  
mbagħad ħbejt wiċċek minni, \*  
u jien thawwadt għalkollox.  
Lilek sejjaht, Mulej; \*  
lil Sidi tlabt il-ħniena.  
X'tieħu int jekk inkun mejjet, \*  
jekk jiena ninzel fil-qabar?  
Se jfahħrek forsi t-trab? \*  
Se jxandar il-fedeltà tiegħek?  
Ismagħni, Mulej, u ħenn għalija; \*  
kun, Mulej, l-għajnuna tiegħi.

Int bdilt fi żfin l-għali tiegħi, \*  
nezzajtني min-niket, bil-ferħ hażzimtni.  
Għalhekk ruħi tgħannilek bla heda; \*  
Mulej, Alla tiegħi, nfahħrek għal dejjem!

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Salm 75 (76)**

Magħruf hu Alla f'Ġuda, \*  
kbir hu ismu f'İzrael.  
F'Salem hemm l-għarix tiegħu, \*  
u l-għamara tiegħu f'Sijon.  
Hemm hu kisser il-vleġeġ tal-ark, \*  
it-tarka, is-sejf u l-armi tal-gwerra.

Int kollok dija u glorja, \*  
aktar mill-aqwa muntanji.  
L-irġiel ta' qalbhom qawwija \*  
tilfu l-priża tagħhom;  
il-gwerriera qalbiena waqgħu f'raqda, \*  
idejhom tmewwtulhom.  
Għall-għajta tiegħek, Alla ta' Ġakobb, \*  
f'telfa jaqgħu r-rikkieba u ż-żwiemel.  
Tal-biża' int; int, min jiqaflek, \*  
meta tqum fuq tiegħek, Mulej?  
Mis-smewwiet semmajt il-ħaqq tiegħek; \*  
twerwret l-art u tbikkmet,  
meta Alla qam biex jagħmel il-ħaqq, \*  
biex isalva l-imsejkna kollha tal-art.

Imqar fil-korla tiegħek il-bnedmin ifaħħruk; \*  
u kull min jehles mill-għadab tiegħek ifaħħrek.  
Wiegħdu u roddu lill-Mulej, Alla tagħkom; \*  
ta' madwaru lkoll iġibulu d-doni,  
lilu, li hu tal-biża';  
lil dak li jifni l-kbarat, \*

li jnissel il-biża' fis-slaten tal-art.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Fid-Disgha ta' filghodu**

**Antifona:**

Nemmen li għad nara t-tjieba tal-Mulej f'art il-ħajjin.

### **LEZZJONI QASIRA**

1 Ġw 1:8-9

Jekk ngħidu li ma għandniex dnub, inqarrqu bina n fusna u s-sewwa ma jkunx fina. Jekk nistqarru dnubietna, hu fidil u ġust, hekk li jaħfrilna dnubietna u jnaddafna minn kull hażen.

**Ṽ.** Inti ma titlaqx fl-imwiet lil ruhi.

**Ṛ.** Ma thallix lill-Qaddis tiegħek jara t-taħsir.

### **F'Nofsinhar**

**Antifona:**

Mulej, int qajjimtni minn bejn l-imwiet.

### **LEZZJONI QASIRA**

1 Ġw 2:1b-2

Aħna għandna difensur quddiem il-Missier, Ġesù Kristu l-ġust. Huwa hu t-tpattija għad-dnubiet tagħna, u mhux għal tagħna biss iżda wkoll għal dawk tad-dinja kollha.

**Ṽ.** Il-Mulej jagħti l-mewt, u jagħti l-ħajja.

**Ṛ.** Inizzel sa bwieb l-imwiet, u jreġġa' lura.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

**Antifona:**

Il-qagħda tiegħu hi fis-sliem, u l-għamara tiegħu f'Sijon.



## LEZZJONI QASIRA

1 Ġw 2:8b-10

Id-dlam għadda u d-dawl tassew digà qiegħed jiddi. Min jgħid li qiegħed fid-dawl u jobgħod lil huh, għadu fid-dlam sa issa. Min iħobb lil huh jgħammar fid-dawl u fih ma hemm ebda tfixkil.

Ṽ. Difnu l-Mulej u ssiġillaw il-qabar.

Ṛ. U hallew suldati għassa tiegħu.

## TALBA

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, Ibnek il-waħdieni daħal fil-qiegħ tal-art, minn fejn hareġ mimli bil-glorja: agħtina l-grazzja li, kif il-fidili tiegħek jindifnu miegħu fil-magħmudija, hekk ukoll jersqu lejn il-ħajja ta' dejjem bis-saħħa tal-qawmien tiegħu. Hu, li jgħix u jsaltan, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ṽ. Inbierku l-Mulej

Ṛ. Inroddu ħajr lil Alla.

## L-GHASAR

Ṽ. O Alla, ejja eħlisni.

Ṛ. Mulej, fittex għinni.

Ṽ. Glorja lill-Missier u lill-Iben u lill-Ispirtu s-Santu.

Ṛ. Kif kien mill-bidu, issa u dejjem u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## INNU

Sultan qawwi, Kristu Sidna,  
bik li rajna s-salvazzjoni;  
għax kont int li fdejt id-dinja  
li b'salibek tajtna l-glorja.

B'mewtek qridt il-mewt għalina;  
għajn tal-ħajja, tajtna l-ħajja;  
lix-xitan qarrieq, li daħħal  
fostna l-mewt, taħt riglek xhettu.

B'xhieda ħelwa ta' mħabbithom,  
ħbiebek tawk mistrieħ fil-qabar;  
f'art l-imwiet inżilt biex tħabbar  
il-ħelsien lill-ġusti l-mejta.

Fil-lemin tal-Missier Għoli  
issa qiegħed, Vittma Mqaddsa;  
mit-tron tiegħek, isma' t-talba  
tal-ulied mifdija b'demmek.

Agħmel int li jiemna kollha  
nimxu wrajk qaddisa w safja;  
bis-salib merfugħ f'idejna,  
nilqgħu sħaħ kull ħbit tal-ghadu.  
Kristu, qalbna ssebbaħ lilek,  
lill-Missier u lill-Ispirtu;  
tina sehem għal dejjem miegħek  
fir-rebħ kbir li ġibt b'salibek. Ammen.

## **SALMODIJA**

### **Antifona 1:**

Mewt, jiena nkun il-qerda tiegħek; inkun it-tmiem tiegħek, Qiegħ l-art.

### **Salm 115**

Bqajt nemmen, mqar meta għedt: \*

“Jiena mdejjaq ħafna!”

Jien għedt fin-niket tiegħi: \*

“Qarrieq hu kull bniedem.”

Xi nrodd lill-Mulej \*  
għall-ġid kollu li għamel miegħi?  
Nġholli l-kalċi tas-salvazzjoni, \*  
u isem il-Mulej insejjaħ.

Intemm lill-Mulej il-wegħdiet tiegħi, \*  
quddiem il-poplu tiegħu kollu.  
Għażiża f'għajnejn il-Mulej \*  
hi l-mewt tal-ħbieb tiegħu.

Iva, Mulej, jien qaddej tiegħek, \*  
jien qaddej tiegħek, bin il-qaddejja tiegħek.  
Int hallejtli l-irbit tiegħi. †  
Lilek noffri sacrificċju ta' radd il-ħajr, \*  
u isem il-Mulej insejjaħ.

Intemm lill-Mulej il-wegħdiet tiegħi, \*  
quddiem il-poplu tiegħu kollu,  
fil-btieħi ta' dar il-Mulej, \*  
ġo nofsok, Ġerusalemm!

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Antifona:**

Mewt, jiena nkun il-qerda tiegħek; inkun it-tmiem tiegħek, Qiegħ l-art.

**Antifona 2:**

Kif Ġona għamel tlitt ijiem u tlitt iljieli f'zaqq il-ħuta, hekk għad jagħmel Bin il-bniedem fil-qalba tal-art.

**Salm 142 (143):1-11**

Mulej, isma' t-talba tiegħi, †  
agħtini widen, nitlobok bil-ħniena; \*  
wegibni minħabba l-fedeltà u l-gustizzja tiegħek.  
Tressaqx għall-ħaqq lill-qaddej tiegħek, \*  
għax ebda bniedem ma hu gust quddiemek.

Għax l-għadu għamel għalija, \*  
mal-art tefagħni taħt riglejħ;  
fid-dlam xeħetni ngħammar, \*  
bħal min imut għal dejjem.  
Ruħi tinfena minn gēwwa, \*  
qalbi titniehed gēwwa fija.  
Niftakar fiż-żmien l-imgħoddi, †  
naħseb f'kull ma int għamilt, \*  
għemil idejk dejjem fi ħsiebi.  
Lejk immidd idejja, \*  
ruħi bħal art bil-għatx tixtieqek.

Fittex wegibni, Mulej! \*  
Ruħi tinsab bla saħħa.  
La taħbix wiççek minni, \*  
li ma nkunx bħal min niezel għall-qabar.  
Fakkarni mas-sebħ fi tjubitek, \*  
għax fik jien nittama.  
Għarrafni t-triq li minnha għandi ngħaddi, \*  
għax lejck jien nerfa' ruħi.

Eħlisni mill-għedewwa, Mulej, \*  
għax inti l-kenn tiegħi.  
Għallimni nagħmel ir-rieda tiegħek,  
għax int Alla tiegħi, \*  
L-ispirtu tajjeb tiegħek imexxini fuq art watja.

F'gēiħ ismek, Mulej, agħtini l-ħajja, \*  
oħrogni mill-għawg minħabba l-gustizzja tiegħek.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Antifona:**

Kif Ġona għamel tlitt ijiem u tlitt iljeli f'żaqq il-ħuta, hekk għad jagħmel Bin il-bniedem fil-qalba tal-art.

**Antifona 3:**

Hottu dan it-tempju, u fi tlitt ijiem nerga' ntellgħu, qal il-Mulej. Izda hu tkellem fuq it-tempju tal-ġisem tiegħu.

**Kantiku**  
**Fil 2:6-11**

Ġesù Kristu li kellu n-natura ta' Alla, \*  
ma qagħadx ifittex tiegħu li hu daqs Alla,  
imma tneżża' minn kollox, billi ħa n-natura ta' Isir, †  
sar jixbah lill-bniedem \*  
u deher minn barra bħala bniedem:  
Ċekken lilu nnifsu, †  
billi obda sal-mewt, \*  
anzi sal-mewt tas-salib.  
Għalhekk Alla għollieh sas-smewwiet, \*  
u żejnu bl-Isem li hu fuq kull isem,  
biex fl-isem ta' Ġesù, †  
fis-sema, fl-art u f'qiegħ l-art, \*  
il-ħlejjaq kollha jinżlu għarkubbtejhom,  
u kull ilsien jistqarr: †  
“Ġesù Kristu hu l-Mulej \*  
għall-glorja ta' Alla l-Missier.”

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Antifona:

Hottu dan it-tempju, u fi tlitt ijiem nerga' ntellghu, qal il-Mulej. Izda hu tkellem fuq it-tempju tal-gisem tieghu.

### LEZZJONI QASIRA

1 Piet 1:18-21

Kunu afu li, mill-hajja taghkom fiergha li hadtu minghand missirijietkom, intom kontu mifdija mhux b'xi haga li tintemm, bhalma hi l-fidda jew id-deheb, imma bid-demm għaziz ta' Kristu, bhal haruf bla htija u bla tebgħa. Hu kien ippredestinat sa minn qabel ma saret id-dinja, imma deher minhabba fikom fl-aħhar taż-żminijiet. Hu bih li intom temmnu f'Alla, li qajjmu minn bejn l-imwiet u tah is-sebh; hekk il-fidi taghkom hi wkoll tama f'Alla.

### ANTIFONA:

Minhabba fina Kristu obda sal-mewt, anzi sal-mewt tas-salib. Għalhekk Alla għolliet sas-smewwiet, u żejjnu bl-isem li hu fuq kull isem.

### Antifona għall-kantiku ta' Marija:

Issa Bin il-bniedem huwa msebbaħ, u fih huwa msebbaħ Alla, u Alla għad isebbħu fih innifsu.

### KANTIKU EVANGĒLIKU TA' MARIJA

Lq 1, 46-55

Ir-ruh tiffraħ fil-Mulej

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jiffraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xehet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjahli hienja.

Għax is-Setghani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' drieġu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.

Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Antifona:

Issa Bin il-bniedem huwa msebbaħ, u fih huwa msebbaħ Alla, u Alla għad  
isebbħu fih innifsu.

### PREĊI

Il-Feddej tagħna għadda minn tbatija ħarxa, ħa l-mewt u ried ikun midfun, biex  
hekk jasal għall-glorja tal-qawmien għall-ħajja. Nadurawh minn qalbna, u fiċ-  
ċokon tagħna nitolbuh u ngħidulu:

*Henn għalina, Mulej.*

Mulej Ġesù, mill-ġenb tiegħek, minfud minn lanza, ħareġ demm u ilma, il-misteru  
tal-għaġeb tal-Knisja kollha:

- f'għieħ il-mewt u d-difna u l-qawmien tiegħek, qawwi l-ħajja tal-Għarusa  
Mqaddsa tiegħek.

-

Mulej Ġesù, inti ftakart f'dawk li kienu nsew il-wegħda tal-qawmien tiegħek għall-ħajja:

- ftakar f'dawk li ma jagħrfux il-qawmien tiegħek u qegħdin jgħixu bla tama.

Haruf ta' Alla, inti tassew il-ħaruf tagħna tal-Għid, maqtul għall-bnedmin kollha:

- iġbed il-bnedmin kollha lej.

Kristu, Alla tal-ħolqien kollu, li tħaddan fik innifsek it-trufijiet kollha tal-art, int ridt tinżel fi ħdan l-art:

- eħles lill-bnedmin kollha mit-telfien ta' dejjem u sebbahhom bil-ħajja bla tmiem.

Kristu, Bin Alla l-ħaj, fuq is-salib int ftaħt il-ġenna lill-ħalliel it-tajeb:

- sieheb miegħek fil-glorja tal-qawmien lill-mejtin li saru jixbħu lilek fil-mewt u d-difna tiegħek.

## **MISSIERNA**

Missierna, li inti fis-smewwiet jitqaddes Ismek, tiġi saltnatek, ikun li trid int, kif fis-sema hekkda fl-art. Ħobżna ta' kuljum agħtina llum. Aħfrilna dnubietna, bħalma naħfru lil min hu ħati għalina, u la ddaħħalniex fit-tigrib iżda eħlisna mid-deni.

## **TALBA**

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, Ibnek il-waħdieni daħal fil-qiegħ tal-art, minn fejn reġa' ħareġ mimli bil-glorja; agħtina l-grazzja li, kif il-fidili tiegħek jindifnu miegħu fil-magħmudija, hekk ukoll jersqu lejn il-ħajja ta' dejjem bis-saħħa tal-qawmien tiegħu, Hu, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **GHELUQ**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.



## TALBA TA' GHELUQ IL-JUM

Ṽ. O Alla, ejja eħlisni.

Ṙ. Mulej, fittex għinni.

Ṽ. Glorja lill-Missier u lill-Iben u lill-Ispirtu s-Santu.

Ṙ. Kif kien mill-bidu, issa u dejjem u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## ATT PENITENZJALI

Huti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:  
ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.  
Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,  
lill-Angli u l-Qaddisin kollha,  
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,  
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
Ammen.

## INNU

Kristu, dija w jum imsebbaħ,  
bik tal-lejl titkeçça d-dalma:  
int tassew tad-dawl id-dija,  
int xandâr tad-dawl għall-hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,  
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;  
ikun fik il-mistrieħ tagħna,  
'tina ffit sigħat ta' heda.  
Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,  
qalbna tibqa' tishar miegħek;

midd, Mulej, il-leminja  
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,  
qatta' x-xbiek tal-għadu tagħna,  
wennes lill-qaddejja tiegħek,  
li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,  
Sultan twajjeb, jintradd lilek,  
lill-Missier u lill-Ispirtu  
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

## **SALMODIJA**

### **Antifona:**

Taħt gwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

*Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).*

Int li tgħix għall-kenn tal-Għoli, \*  
li tgħammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,  
għid lill-Mulej: †  
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, \*  
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, \*  
u mill-mard tal-mewt.  
Bir-rix tiegħu jgħattik, \*  
u taħt gwenħajh tistkenn.  
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, \*  
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,  
minn pesta li tixtered fid-dlam, \*  
jew minn marda li ggib ħerba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, \*  
u għaxart elef fuq lemintek  
imma lejk id-deni ma jersaqx, \*  
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.  
Int dan tarah biss b'għajnejk, \*  
tara l-ħlas li jieħdu l-ħżiena.  
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, \*  
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jiġrilek, \*  
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.  
Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, \*  
u jħarsuk fi triqatek kollha.  
Fuq idejhom jerfġħuk, \*  
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riġlek.  
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, \*  
Ferħ ta' ljun u serp int tirtes.

La tħabbej miegħi, jien neħilsu: \*  
la għaraf ismi, jiena nħarsu.  
Hu jsejjahli, u jiena nwiegħbu; †  
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, \*  
neħilsu u nerfagħlu ġiehu;  
u b'għomor twil nimlieh, \*  
nurih is-salvazzjoni tiegħi.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Antifona:**

Taħt gwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Jaraw wiçç il-Mulej, u jkollhom ismu fuq ġbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, ġħax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu ġħal dejjem.

### **ANTIFONA:**

Minħabba fina Kristu obda sal-mewt, anzi sal-mewt tas-salib. Ġħalhekk Alla ġħolliex sas-smewwiet, u żejnu bl-isem li hu fuq kull isem.

### **Antifona ġħall-Kantiku Evāġeliku ta' Xmun:**

Salvana, Mulej, u ġħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem.

## **KANTIKU EVANĠELIKU TA' XMUN**

Lq. 2,29-32

*Kristu dawl tal-ġħnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmttek;  
ġħaliex ġħajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int hejjejt \*  
ġħall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġħnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' ġħal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Antifona:**

Salvana, Mulej, u ġħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem.

## **TALBA**

Žur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-angli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.  
Ammen.

### **ANTIFONA TAL-MADONNA**

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni gloriuża u mbierka.